

Unveiling Service



Mourner's Kaddish

Mourners

*Yit-gadal v'yit-kadash sh'mei raba, b'alma di v'ra kir-utei,
v'yam-likh malkhutei,
b'ha-yeikhon u-v'yomeikhon u-v'hayei d'khol beit
Yisra-el, ba'agala u-viz'man kariv, v'imru amen.*

CONGREGATION AND MOURNERS

Y'hei shmei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

MOURNERS

*Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei, v'yit-hadar
v'yit-aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu, l'ela (u-l'eyla)
min kol birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehamata da'amiran
b'alma, v'imru amen.*

*Y'hei sh'lama raba min sh'maya v'hayim aleinu v'al
kol Yisra-el, v'imru amen.*

*Oseh shalom bi-m'romav, hu ya-aseh shalom aleinu v'al
kol Yisra-el, v'imru amen.*

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that The Holy One created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to God's universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

Mourner's Kaddish

MOURNERS

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא
בְּרַעוּתָהּ. וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֶזְרָא וּבִזְמַן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

CONGREGATION AND MOURNERS

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וְלְעַלְמֵי עֲלַמְיָא:

MOURNERS

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרַמֵּם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלֵּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְא
(וְלְעֵלְא) מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא חֲשֻׁבְתָּא וְנַחֲמָתָא
דְּאֲמִירָן בְּעֶלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Eyl Malei Rakhamim

In Memory of A Male

Eyl ma-lei ra-khamim sho-khayn bamromim, ham-tzay m'nukha n'kho-nah ta-khat, kan-fei ha-sh'khi-na, b'ma-a-lot k'do-shim u't ho-rim k'zo-har ha-ra-ki-ah maz-hi-rim, et nish-mat _____ ben _____ sh'ha-lach l'ola-mo, b'gan ey-den t'hei m'nu cha-to. Ana, ba'al ha-ra-cha-mim, has'ti-rei-hu b'seh-ter k'na-feh-kha l'ola-mim, utz-ror bitz-ror ha-kha-yim et nish-ma-to, Adonai hu na-kha-la-to, v'ya-nu-ach b'sha-lom al mish-ka-vo, v'no mar, Amen.

O God, exalted and full of compassion, grant perfect peace in Your sheltering Presence, among the holy and the pure, to the soul of _____, who has gone to his eternal home. Master of mercy, we beseech You, remember all the worthy and righteous deeds that _____ performed in the land of the living. May his soul be bound up in the bond of life. Adonai is his portion. May he rest in peace. Let us say, *Amen*.

In Memory of A Female



Eyl ma-lei ra-hamim sho-khayn bamromim, ham-tzay m'nukha n'kho-nah ta-khat, kan-fei ha-sh'chi-nah, b'ma-a-lot k'do-shim u't ho-rim k'zo-har ha-ra-ki-ah maz-hi-rim, et nish-mat _____ bat _____ sh'hal-kha l'ola-ma, b'gan ey-den t'hey m'nu kha-ta. Ana, ba'al ha-ra-kha-mim, has'ti-reh-ha b'she-ter k'na-feh-kha l'ola-mim, utz-ror bitz-ror ha-kha-yim et nish-ma-ta, Adonai hu na-kha-la-ta, v'ta-nu-ach b'sha-lom al mish-ka-va, v'no mar, Amen.

O God, exalted and full of compassion, grant perfect peace in Your sheltering Presence, among the holy and the pure, to the soul of _____, who has gone to her eternal home. Master of mercy, we beseech You, remember all the worthy and righteous deeds that _____ performed in the land of the living. May her soul be bound up in the bond of life. Adonai is her portion. May she rest in peace. Let us say, *Amen*.

אל מלא רחמים

In Memory of A Male

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא
מנוחה נכונה תחת פנפי השכינה, במעלות
קדושים וטהורים כזהר הרקע מזהירים, את-
נשמת _____ בן _____ שהלך
לעולמו, בגן עדן תהא מנוחתו. אָנָא, בעל
הרחמים, הסתירהו בסתר כנפיק לעולמים,
וצרור בצרור החיים את-נשמתו, יהוה הוא
נחלתו, וינח בשלום על משכבו, ונאמר אמן.



In Memory of A Female

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא
מנוחה נכונה תחת פנפי השכינה, במעלות
קדושים וטהורים כזהר הרקע מזהירים, את-
נשמת _____ בת _____ שהלכה
לעולמה, בגן עדן תהא מנוחתה. אָנָא, בעל
הרחמים, הסתירה בסתר כנפיק לעולמים,
וצרור בצרור החיים את-נשמתה, יהוה הוא
נחלתה, ותנח בשלום על משכבה, ונאמר אמן.



Psalm 23 - A Psalm of David

מִזְמוֹר לְדָוִד. יְהוָה רֹעִי לֹא אֶחָסֵר. בְּנֵאוֹת דְּשָׂא
יִרְבִּיצֵנִי, עַל־מֵי מְנוּחֹת יִנְהַלֵּנִי. נַפְשִׁי יִשׁוּבָב,
יִנְחֵנִי בְּמַעְגְּלֵי־צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ. גַּם כִּי־אֵלֶךְ
בְּגֵיא צַלְמוֹת לֹא־אִירָא רָע כִּי־אַתָּה עִמָּדִי.
שִׁבְטֶךָ וּמִשְׁעֲנֶתְךָ הִמָּה יִנְחַמְנִי. תַּעֲרֹךְ לְפָנַי שִׁלְחָן
נֶגֶד צִרְרֵי, דִּשְׁנֹת בִּשְׁמֵן רֹאשִׁי, כּוֹסֵי רוּיָהּ. אַךְ
טוֹב וְחָסֵד יִרְדְּפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיִּי, וְשִׁבְתִּי בְּבַיִת־
יְהוָה לְאָרְךָ יָמִים.

*Mizmor l'Da-vid: Adonai ro-i lo ech-sar. Bi-n'ot de-sheh
yar-bi-tze-ni al mei m'nu-khot yena-ha-lei-ni. Naf-shi y'sho-
vev, yan-chei-ni v'ma-g'lei tze-dek l'ma-an sh'mo. Gam ki
ei-lech b'gei tzal-ma-vet lo i-ra ra ki atah i-ma-di, shiv-t'kha
u'mish-an-te-kha hei-ma y'na-kha-mu-ni. Ta-a-roch l'fa-
na shul-khan ne-ged tzo'r'ra, di-shan-ta va-she-men ro-shi,
ko-si r'va-yah. Ach tov vache-sed yir-d'fu-ni kol y'may kha-
yai, v'shav-ti b'veyt Adonai l'or-rech yamim.*

The Lord is my shepherd, I shall not want.

God has me lie down in green pastures,

The Eternal leads me beside the still waters.

The Eternal guides me on paths of righteousness,

The Lord revives my soul for the sake of God's glory.

Though I walk through the valley of the shadow of death,

I fear no harm, for You are with me.

Your staff and Your rod comfort me.

You prepare a banquet for me in the presence of my foes.

You anoint my head with oil; my cup overflows.

Surely goodness and mercy shall

follow me all the days of my life.

And I shall dwell in the House of the Lord forever.

Remove the Cover from the Grave Marker...

Unveiling Prayer

A thousand-years / in the presence
of the Eternal One, are but a day /
the years of our life, a passing hour. /
— Life has been given / and life has been
taken / and through it all we praise God's
name. / We have been pained by the void
created with _____'s death. / Yet
love is as strong as death. / The bonds
created by love are eternal. / And ours is
the blessing of memory / through which
the lives of our deceased loved ones /
continue to be with us.

In the name of _____'s family and
friends, we consecrate this monument,
as an expression of our love and respect.

FEMALE MALE

תְּהִי (נִשְׁמָתוֹ / נִשְׁמָתָהּ)

צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים.

*T'hi nish-ma-to (nish-ma-tah)
tz'ru-ra bitz-ror ha-kha-yim.*

May his (her) soul be bound up
in the bond of life. *Amen.*

Memorial Prayers of Consolation



*May be preceded by Hebrew recitation
of Eyl Malei Rakhamim Memorial Prayer on pages 12-13.*

In Memory Of A Sibling

Time will not erase the good which I (we) recall in the life of my (our) dear brother (sister) _____, may he (she) rest in peace. I am (We are) grateful for the memory of the blessings in his (her) life, and for those precious shared blessings which bound us together. May I (we) help to perpetuate that which was good and meaningful to him (her).

May God's compassion shelter his (her) soul and sustain my life (our lives). May his (her) virtues be reflected in my life (our lives).

May his (her) soul be bound up in the bond of life.
May his (her) memory endure as a blessing. *Amen.*



Memorial Prayers of Consolation

*May be preceded by Hebrew recitation
of Eyl Malei Rakhamim Memorial Prayer on pages 12-13.*

In Memory Of A Daughter or Son

I (We) lovingly recall my (our) dear son (daughter),
_____, may he (she) rest in peace,
renewing the bond that binds my life (our lives) with his
(her) life. Recalling how he (she) enriched
my life (our lives), I am (we are) grateful for the gift of
his (her) life, for the blessings which he (she) enjoyed,
and for that which he (she) accomplished. May I (we)
honor his (her) memory by helping to perpetuate that
which was good and meaningful to him (her).

May God's compassion shelter his (her) soul and
sustain my life (our lives). May his (her) virtues be
reflected in my life (our lives).

May his (her) soul be bound up in the bond of life.
May his (her) memory endure as a blessing. *Amen.*

Memorial Prayers of Consolation



May be preceded by Hebrew recitation
of Eyl Malei Rakhamim Memorial Prayer on pages 12-13.

In Memory Of A Wife or Husband

Distressed with a sense of loss, yet sustained and comforted by wonderful memories, I now recall my beloved husband (wife), _____, may he (she) rest in peace. Love is strong as death, and the beauty and the meaning of our life together survive the grave. I am grateful for the gift of his (her) life, of his (her) love, and for the many blessings which we shared. May they continue to influence my life.

May God's compassion shelter his (her) soul and sustain my life. May his (her) virtues be reflected in my life.

May his (her) soul be bound up in the bond of life. May his (her) memory endure as a blessing. *Amen.*



Memorial Prayers of Consolation

*May be preceded by Hebrew recitation
of Eyl Malei Rakhamim Memorial Prayer on pages 12-13.*

In Memory Of A Parent

I (We) now recall my (our) dear father (mother), _____, may he (she) rest in peace. I am (We are) grateful for the gift of his (her) life, and for the memories which enable me (us) to recall the blessings of his (her) life. May the love and kindness with which he (she) touched my life (our lives) help me (us) to share those qualities with others.

May God's compassion shelter his (her) soul and sustain my life (our lives). May his (her) virtues be reflected in my life (our lives).

May his (her) soul be bound up in the bond of life. May his (her) memory endure as a blessing. *Amen.*

מִזְמוֹר לְדָוִד יְהוָה מִי־יִגֹּר בְּאֹהֶלְךָ מִי־יִשְׁכַּן בְּחַד קֹדְשֶׁךָ:
 הוֹלֵךְ תָּמִים וּפְעֵל צְדָק וְדִבַּר אֱמֶת בְּלִבָּבוֹ: לֹא־דָגַל | עַל־
 לְשׁוֹנוֹ לֹא־עָשָׂה לִרְעֵהוּ רָעָה וְחִרְפָּה לֹא־נִשְׂאָה עַל־קִרְבּוֹ:
 נִבְזֶה | בְּעֵינָיו גִּמְאָם וְאֶת־יְרֵאֵי יְהוָה יִכְבֵּד נִשְׁבַּע לְהִרְעֵ
 וְלֹא יִמַר: כֶּסֶף | לֹא־נָתַן בְּנִשְׁחָךְ וְשִׁחַד עַל־נַפְקֵי לֹא־לָקַח
 עָשָׂה אֱלֹהֵי לֹא יִמוֹט לְעוֹלָם:

*Mi-z'mor l'Da-vid: Adonai, mi-ya-gur b'a-ha-leh-kha. Mi-yish-
 kohn b'har kohd-she-kha. Ho-laych ta-mim u'fo-eil tzeh-dek, v'do-
 veir e-met bi-l'va-vo. Lo-ra-gal al l'sho-no, lo a-sah l'rei-eihu
 ra'ah, v'kher-pah lo nah-sah al k'ro-vo. Niv-zeh b'ei-nahv nim-
 ahs v'et yir'ei Adonai y'kha-beid. Ni-sh'bah l'hah-ra v'lo yah-
 mir. Kas'po lo nah-tan b'neshech v'sho-khad al nah-ki lo la-kach.
 Osei ei-leh lo yi-mot l'o-lam.*

A Psalm of David: Adonai, who may stay in Your
 tent, who may reside on Your holy mountain?
 He (she) who lives without blame, who does what is
 right, and in his (her) heart acknowledges the truth;
 whose tongue is not given to evil, who does no
 harm to his (her) fellow, or borne reproach for
 his (her) acts toward his (her) neighbor;
 for whom a contemptible person is abhorrent,
 but who honors those who fear Adonai;
 who stands by his (her) oath even to his (her) hurt;
 who has never lent money at interest,
 or accepted a bribe against the innocent;
 The man (woman) who acts thus
 shall never be shaken.

Psalm 112:1-6

הַלְלוּיָהּ | אֲשֶׁר־אִישׁ יֵדָא אֶת־יְהוָה בְּמִצְוֹתָיו חֲפִיז מְאֹד:
גִּבּוֹר בְּאֶרֶץ יִהְיֶה זֶרְעוֹ דוֹר יִשְׁרָיִם יִבְרָךְ: הוֹן־וְעֶשֶׂר בְּבֵיתוֹ
וְצִדְקָתוֹ עֲמֹדַת לְעַד: זָרַח בַּחֹשֶׁךְ אֹד לַיִּשְׁרָיִם חֲנוּן וְרַחֻם
וְצִדִּיק: טוֹב־אִישׁ חוֹנֵן וּמְלוֹה יִכְלֹל דְּבָרָיו בְּמִשְׁפָּט: כִּי־
לְעוֹלָם לֹא־יִמּוֹט לִזְכַּר עוֹלָם יִהְיֶה צִדִּיק:

Hal'luyah. Ashrei ish ya-rei et Adonai, b'mitz-vo-tav kha-faytz m'od. Gi-bor ba-aretz yi-yeh zahr-o, dor y'sha-rim y'vo-rach. Hon va-osh-er b'vei-toh, v'tzid-ka-toh o-meh-det la-ad. Za-rach ba-kho-shech or la-y'sha-rim, kha-nun v'ra-khum v'tza-dik. Tov-ish kho-nayn u-mal-veh, y'kha-l'kayl d'vah-rav bah-mish'paht. Ki l'olam lo yimot, l'zay-kher olam yi-yeh tzadik.

Blessed is he (she) who reveres Adonai,
who greatly delights in God's commandments.
His (Her) descendants shall be mighty in the land,
a generation that is upright and blessed.
Prosperity and riches are in his (her) home;
his (her) righteousness stands firm forever.
Even in the darkest night God's light shines for
the just, the gracious and the merciful.
It is well with him (her) who lends graciously,
whose dealings are conducted with justice.
Such a man (woman) will remain unshaken and
always be remembered for his (her)
righteousness.

Psalm 121. A Song for Ascent

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת. אֲשָׂא עֵינַי אֶל־הַהָרִים, מֵאֵין יבֹא
עֲזָרִי. עֲזָרִי מֵעַם יְהוָה, עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.
אֲלֵי־תֵן לַמּוֹט רַגְלֶךָ אֶל־יְנוּם שְׁמֶרְךָ הֲנֵה לֹא־
יְנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל. יְהוָה שְׁמֶרְךָ,
יְהוָה צִלְךָ עַל־יַד יְמִינֶךָ. יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא־
יִכְבֶּה, וַיָּרֶחַ בַּלַּיְלָה. יְהוָה יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל־רָע, יִשְׁמֹר
אֶת־נַפְשֶׁךָ. יְהוָה יִשְׁמַר־צִאתְךָ וּבּוֹאֶךָ מֵעַתָּה
וְעַד־עוֹלָם.

Shir la-mah-ah-lot. Esah aynai el heh harim, mei-ayin yavo ezri. Ezri mei-im Adonai, Oseh shamayim va-aretz. Ahl yi-tein la-mot rahg'lekhka, al yanum sh'mo-rekha. Hinei lo yanum v'lo yishan shomayr Yisrael. Adonai shomorekhka Adonai tzil'cha al-yad y'menekhka. Yomam hashemesh lo y'kehka, v'yarei-akh ba-lahy'la. Adonai yishmor'kha mikohl ra, yishmor et na-f'shekha. Adonai yishmor tzei-t'kha uvoehkha mei-atah v'od olam.

I turn my eyes to the mountains
From where will my help come?
My help comes from Adonai,
Maker of heaven and earth.
Adonai will not let your foot give way;
Your Guardian will not slumber.
The Guardian of Israel
Neither slumbers nor sleeps!
Adonai is your protection,
A Guardian at your right hand.
By day the sun will not strike you,
Nor the moon by night.
Adonai will guard you from all harm,
and guard your life.
Adonai guards your going and coming,
Now and forever.

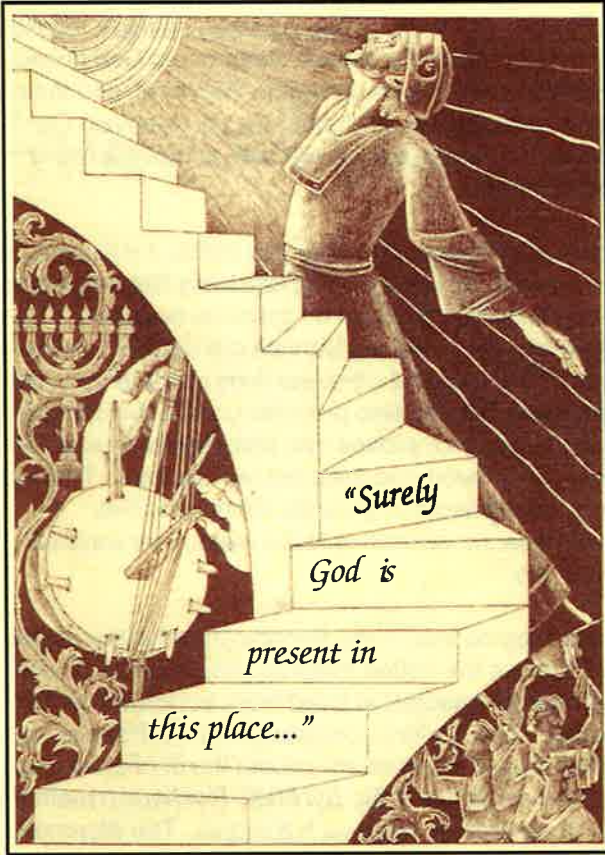
Table of Contents

PSALM 121: A SONG FOR ASCENT	2
PSALM 112:1-6	3
PSALM 15	4
IN MEMORY OF A PARENT	5
IN MEMORY OF A WIFE OR HUSBAND	6
IN MEMORY OF A DAUGHTER OR SON	7
IN MEMORY OF A SIBLING	8
THE 'UNVEILING' AND PRAYER	9
PSALM 23: A PSALM OF DAVID	10
EYL MALEI RAKHAMIM	12
MOURNER'S KADDISH	14

all drawings by



Saul
Raskin



*"Surely
God is
present in
this place..."*



Shalom,

The death of a loved one changes our lives forever.

We feel the meaning of this loss in profound and varied ways. But there is one common element reflected in the wake of the death of our closest loved ones: God provides us with healing, and resilient strength. With time, and through the reparative process we call "grief," we can recover. Our lives may be very different, but we are able to move forward in productive ways.

This booklet is designed to help you conduct a dignified and, I hope, meaningful service. The **Unveiling Service** represents our recognition that our lives do continue despite our losses. In that sense, the **Unveiling Service** is a marker; while we are still pained, we recognize that our lives can and must continue. The **Unveiling Service** also provides us with the opportunity to stand at the grave of a loved one and effectively say, "The essence of my loved one does not repose here. That essence remains among us as long as we continue to live, in some measure, according to the exemplary ways of my loved one."

At an appropriate time in the **Service** (noted in the booklet), you will remove the netted material (which the cemetery has draped over the marker) in a symbolic act known as the "**Unveiling**." The **Service** consists of several **Psalms**, an **Unveiling prayer**, brief remarks about the deceased if you desire, and recitation of the *Eyl Malei Rakhamim* memorial prayer along with the *Mourner's Kaddish*. The *Mourner's Kaddish* is traditionally recited only in the presence of ten Jewish adults.

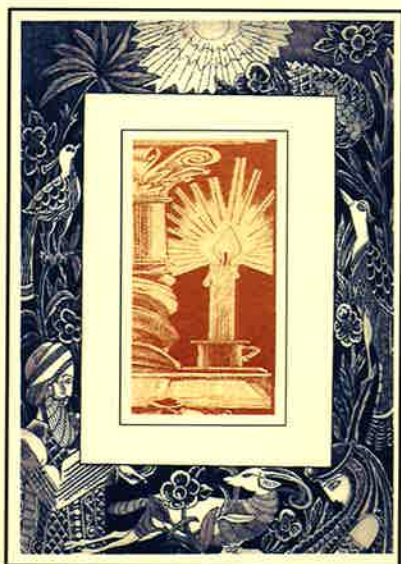
May the **Unveiling** for your loved one be an important part of your healing process. May it remind you of what you hold dear and can continue to emulate in the future.

Rabbi Neil Sandler



Rabbi Shimon taught:
 There are three crowns:
 The crown of Torah,
 the crown of Priesthood,
 and the crown of Royalty.
 The crown of a good name
 surpasses them all.

יז רַבִּי שִׁמְעוֹן אוֹמֵר:
 שְׁלֹשָׁה כְּתָרִים הֵם: כְּתָר תּוֹרָה
 וְכְתָר כְּהֻנָּה וְכְתָר מְלָכוּת,
 וְכְתָר שֵׁם טוֹב עוֹלָה עַל גְּבִיחָן.



AHAVATH ACHIM
SYNAGOGUE

600 Peachtree Battle Avenue, N.W.
Atlanta, Georgia 30327
404.355.5222